

Porównanie tłumaczeń I Samuela 23:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas Jonatan,* syn Saula, powstał i wybrał się do Dawida do Chorszy. Tam dodawał mu otuchy** w Bogu.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Jonatan : dłuższa forma: Jehonatan, יְהוֹנָתָן - יִזְבִּי, pod. w w. 18.

²⁾ dodawał mu otuchy, נִתְחַזַּק אֶת־יָדָיו, idiom: wzmacniał jego rękę.

³⁾ Wg 4QSam b : JHWH, pod. G.